

MONOGRAPHIE DES PORTS DE PECHE  
DU QUARTIER DE BAYONNE

-o- I 9 6 8 -o-

PORT DE SAINT JEAN DE LUZ  
I- Apportés de pêche :

E S P E C E S	Apport total (tonnes)		Valeur totale (milliers de F.)	
	I 9 6 8	Différence avec 1967	I 9 6 8	Différence avec 1967
Thon blanc .....	648	- 628	2.818	- 2.007
Thon rouge .....	392	- 422	2.175	- 1.665
Thon listao .....	"	"	"	"
Thon Albacore .....	"	"	"	"
Anchois .....	721	- 727	745	- 1.071
Sardine du golf .....	85	- 295	91	- 428
Sardine congelée .....	5008	- 2078	4.979	- 2.357
Maquereau .....	270	+ 133	151	+ 66
Divers poissons ronds .....	555	+ 18	3.231	+ 478
Divers poissons plats .....	684	+ 222	2.904	+ 1.004
Crustacés .....	"	"	"	"
Mollusques .....	19	- 9	67	- 29
	<b>8.382</b>	<b>- 3.786</b>	<b>17.161</b>	<b>- 6.009</b>

La diminution des apports tant en tonnage qu'en valeur a touché principalement les tonniers-senneurs du golf qui pêchent l'anchois ( - 727 T pour 1.071.000 F) la sardine fraîche ( - 295 T pour 428.000 F) le thon blanc ( 628 T pour 2.007.000 F) ainsi que les " petits moteurs " dont les captures de thon rouge ont diminué de 422 T (pour 1.665.000 F) .Toutefois pour ces derniers ,la faiblesse des apports a été partiellement compensée par les prises merlus ( voir divers poissons ronds)

La campagne des chalutiers a été bonne ( voir divers poissons ronds et poissons plats .

Les apports de sardines congelées ont diminué de 2.078 T. diminution tenant à l'arrêt obligatoire et au contingentement imposé par le Comité Interprofessionnel de la Sardine .

Globalement l'année 1968 a été une mauvaise année pour le port de Saint-Jean-de-Luz par suite :

- de la raréfaction du poisson
- de mauvaise condition atmosphérique
- de l'agitation née des événements de mai
- des abus commis par la flottille espagnole .

Pour la catégorie la plus défavorisée , les senneurs du golfe, la perte a représenté plus de 3.000.000 F ,soit une diminution du produit brut par marin embarqué de l'ordre de 12.000F ( 1.200.000 F ancien ) et le gain du pêcheur a diminué de l'ordre de 5.000 F pendant la même période .

II - Campagne Thonière

A. Thon métropolitain :

	: APPORTS EN TONNES :			: VALEUR ( Milliers de Francs) :		
	: 1966 :	: 1967 :	: 1968 :	: 1966 :	: 1967 :	: 1968 :
Thon blanc	: 1.173	: 1.276	: 648	: 4.431	: 4.825	: 2.818
Thon rouge	: 1.380	: 814	: 392	: 5.957	: 3.840	: 2.175
<b>TOTAL:</b>	<b>: 2.553</b>	<b>: 2.090</b>	<b>: 1.040</b>	<b>: 10.388</b>	<b>: 8.665</b>	<b>: 4.993</b>

Chronologie des Apports ( en tonnes )

	: THON ROUGE :			: THON BLANC :		
	: 1966 :	: 1967 :	: 1968 :	: 1966 :	: 1967 :	: 1968 :
MAI	: 245	: 14	: 5	: "	: 21	: "
JUIN	: 227	: 139	: 13	: 3	: "	: "
JUILLET	: 360	: 142	: 75	: 456	: 357	: 390
AOUT	: 420	: 379	: 277	: 251	: 534	: 158
SEPTEMBRE	: 123	: 130	: 22	: 372	: 318	: 100
OCTOBRE	: 5	: 10	: "	: 94	: 46	: "
<b>TOTAL</b>	<b>: 1.380</b>	<b>: 814</b>	<b>: 392</b>	<b>: 1.173</b>	<b>: 1.276</b>	<b>: 648</b>

La campagne 67 avait déjà accusé une diminution de 18 % par rapport à 66  
 En 1968 la régression des apports est encore plus importante puisqu'elle représente 1040, soit la moitié des captures de l'année précédente .

La chronologie des apports donne une explication de la faiblesse des apports. Les Luziens ont commencé leur campagne beaucoup plus tard, occupé par les événements de Mai et leurs suites . Un autre élément a été l'absence de concentration de thons dans les zones fréquentées par les Luziens et par les espagnols . Le développement excessif de la flotté espagnole serait d'ailleurs une explication de la diminution des captures de thon .

Répartition des Apports ( Apports et destination )

	: 1966 :		: 1967 :		: 1968 :	
	: Marée :	: Conserve :	: Marée :	: Conserve :	: Marée :	: Conserve :
Thon blanc	: 712	: 461	: 706	: 570	: 426	: 222
Thon rouge	: 1.327	: 53	: 789	: 25	: 380	: 12
<b>TOTAL</b>	<b>: 2.039</b>	<b>: 514</b>	<b>: 1.495</b>	<b>: 595</b>	<b>: 806</b>	<b>: 234</b>

Le tonnage de thon de pêche locale traité par les usines Luziennes a été de 234 tonnes seulement contre 595 en 1967, mais la répartition des apports totaux a été la même ( 40 % conserves - 60 % marée ).

Répartition du Gernon :

	M A R E E			C O N S E R V E		
	Tonnage ( T )	Valeur ( Mil.de.F. )	Prix moyen (Kg)	Tonnage ( T )	Valeur (eh Mil.de.F.)	Prix moyen (Kg)
Mai	"	"	"	"	"	"
Juin	"	"	"	"	"	"
Juillet	300	I.200	4,00	150	700	4,60
Août	100	500	5,00	50	200	4,00
Septembre	26	130	5,00	22	88	4,00
Octobre	"	"	"	"	"	"
TOTAL :	426	I.830	"	222	988	"

Les deux tiers du gernon sont allés à la conserve en 1968 contre seulement 55 % en 1967 .

Répartition du Thon Rouge :

	M A R E E			C O N S E R V E		
	Tonnage ( T )	Valeur (Mil.de.F.)	Prix moyen (K)	Tonnage ( T )	Valeur (Mil.de.F.)	Prix moyen Kg.
Mai	5	30	6,00	"	"	"
Juin	13	104	8,00	"	"	"
Juillet	75	505	7,50	"	"	"
Août	265	I.400	6,50	12	36	3,00
Septembre	22	100	5,00	"	"	"
Octobre	"	"	"	"	"	"
TOTAL :	380	2.139	"	12	36	"

Comme les années précédentes presque la totalité des apports de thon rouge est allée à la marée . Seulement 12 T sont allées à la conserve (contre 25 en 1967 ) .

I-I-2 - Thon Tropical :

Les premiers résultats de la campagne 1968/1969, font apparaitre que le déplacement à Dakar aura été d'un meilleur rendement pour cette campagne que pour la précédente .

Ces excellents résultats, joints à la médiocrité des revenus des navires qui ne veulent pas ou ne peuvent pas quitter les eaux Luziennes, ont pour résultat une sédentarisation à Dakar d'une partie de la flottille , et bien qu'il soit difficile de prévoir à l'avenir le comportement des patrons on peut estimer à 25 le chiffre des navires du port ( sur les 36 actuellement à Dakar ) qui resteront toute l'année en Afrique.

- I - 2 - Campagne de l'anchois :

- L'année 1968 a été mauvaise pour l'anchois qui en 1968 a représenté un chiffre d'apport inférieur de plus de 700 T à celui de 1967 et ramène les captures au niveau de 1966 et un manque à gagner de plus de un million de francs actuel.

Cette diminution des apports d'anchois est pour une grande part dans le malaise Luzien; l'anchois étant intéressant non seulement pour le pêcheur mais pour l'ensemble de la collectivité ST.Jean-Ciboure par suite de l'importance de la main d'œuvre créée pour ses préparations de la mer d'une espèce bien et propre

I - 3 - Campagne Sardinière :

Les captures de sardines du golfe sont descendues au dessous de 100 T. Cette diminution tient pour une part à la raréfaction de bancs, mais aussi au fait que la sardine d'hiver est d'un moule très gros ( 15 à 20 au kilo) pour être mis en conserve dans des conditions économiques .

2- Navires de pêches :

La stabilité de la flotte de pêche luzienne s'est affirmée en 1968 . Mais une tendance à l'industrialisation se dessine, tendance dont les effets n'ont pas été ressentis l'an passé par suite du retard apporté à la mise en service du Biscaïa .

<u>Navires armés à la pêche :</u>	<u>1 9 6 6</u>	<u>1 9 6 7</u>	<u>1 9 6 8</u>
Nombre .....	120	136	135
Jauge Brute Totale .....	5.148	5.793	5.760
Puissance Totale .....	17.630	21.520	21.370
Effectif Total .....	1.037	1.037	1.093

- Répartition des navires armés par type et par tranches de tonnage :

	: Jusqu'à		: de 25 à		: de 50 à		: de 100 à		: de 250		: TOTAL	
	: 25 Tx		: 50 Tx		: 100 tx		: 250 tx		: à 500 T			
	Nbe	Ton.	Nbe	To	Nbe	Ton.	Nbe	Ton	Nbe	Ton	Nbe	Ton
Whalutiers pêche Fraiche	5	98	5	172	1	80					11	350
Thoniers clippers	8	130	22	957	19	1460	8	960	"	"	57	3507
Thoniers clippers cong.	"	"	"	"	"	"	1	220	1	378	2	598
Sardiniers congélateurs	"	"	"	"	"	"	1	110	2	835	3	945
Embarcations divers -10t	62	360									62	360
<b>TOTAL</b>	<b>75</b>	<b>588</b>	<b>27</b>	<b>1129</b>	<b>20</b>	<b>1540</b>	<b>10</b>	<b>1290</b>	<b>3</b>	<b>1213</b>	<b>135</b>	<b>5760</b>

Répartition par tranche d'âge

RECAPITULATION des navires de pêche  
armés en 1968 selon le tonnage et l'année de construction

ANNEE DE CONSTRUCTION	N O M B R E   D E   N A V I R E S							TOTAL
	de 5 à 15 tx	De 15 à 25tx	de 25 à 50 tx	de 50 à 75 tx	de 75 à 100 tx	de 100 à 150 tx	de plus de 150 tx	
I939	3	"	"	"	"	"	"	3
I945	I	"	"	"	"	"	I	2
I946	2	"	2	"	"	"	"	4
I947	4	I	"	"	"	"	"	5
I948	3	"	3	"	"	"	"	6
I949	6	I	"	"	"	"	"	7
I950	"	5	2	2	"	"	"	9
I95I	5	I	"	"	"	2	I	4
I952	2	"	"	"	"	"	"	2
I953	3	I	2	"	"	"	"	6
I954	4	I	6	"	"	"	"	II
I955	2	"	6	2	2	3	"	I5
I956	2	"	6	3	2	"	"	I3
I957	I	"	"	2	4	2	I	IO
I958	3	"	"	I	2	"	I	7
I959	"	"	"	"	"	"	"	"
I960	3	"	"	"	"	"	"	3
I96I	"	"	"	"	"	"	"	"
I962	I	"	"	"	"	"	"	2
I963	I	"	"	"	"	"	"	I
I964	2	"	"	"	"	"	"	3
I965	3	"	"	"	"	"	"	3
I966	5	I	"	"	"	"	"	6
I967	I4	"	"	"	"	"	"	I4
I968	"	"	"	"	"	"	"	"
I969	"	"	"	"	"	"	"	"
TOTAL	65	II	27	IO	IO	7	7	195

- PORT D'HENDAYE :

La diminution des apports constatés à ST.Jean de Luz, si elle a été ressentie à Hendaye, s'est révélé moins importante.

1°- Apports :

E S P E C E S	: Apport total (Tonnes)		: Valeur (milliers de F.)	
	: 1968	: Différence avec 1967	: 1968	: Différence avec 1967
Thon rouge .....	: 176	: - 12	: 1.020	: - 40
Thon blanc .....	: 14	: + 1	: 66	: + 14
Anchois .....	: 204	: - 70	: 231	: - 141
Sardines fraîches ..	: 26	: + 13	: 34	: + 17
Sardines congelées :	: "	: "	: "	: "
Maquereau .....	: 17	: + 6	: 8	: "
Divers .....	: 43	: + 7	: 238	: + 68
<b>TOTAL</b>	<b>: 480</b>	<b>: - 55</b>	<b>: 1.597</b>	<b>: - 82</b>

Chronologie des Apports de Thon

	: THON ROUGE		: THON BLANC	
	: Tonnage (T)	: Valeur (M.de.F.)	: Tonnage (T)	: Valeur (M.de.F.)
Mai	: 10	: 60	: "	: "
Juin	: 40	: 200	: "	: "
Juillet	: 60	: 360	: "	: "
Août	: 60	: 360	: 14	: 66
Septembre	: 6	: 40	: "	: "
Octobre	: "	: "	: "	: "
<b>TOTAL</b>	<b>: 176</b>	<b>: 1.020</b>	<b>: 14</b>	<b>: 66</b>

2 - NAVIRES :

Plus encore qu'à ST.Jean-de-Luz la stabilité de la flottille, ancienne est un fait dominant de l'économie du port d'Hendaye

G E N R E	: Jusqu'à 25 Tx		: De 25 Tx à 50 Tx		: T O T A L	
	: Nombre	: Tonnage	: Nombre	: Tonnage	: Nombre	: Tonnage
Thoniers clippers	: "	: "	: 3	: 92	: 3	: 92
Embarcations - 10 tx	: 17	: 81	: "	: "	: 17	: 81
<b>Total</b>	<b>: 17</b>	<b>: 81</b>	<b>: 3</b>	<b>: 92</b>	<b>: 20</b>	<b>: 173</b>

Bateaux de moins de 5 ans ..... 5  
 Bateaux de 5 à 10 ans ..... 2  
 Bateaux de 10 à 20 ans ..... 13  
 Effectifs des marins pêcheurs ..... 81



- 8 -  
-o- AUTRES PETITS PORTS -o-

1°- G U E T H A R Y -

I-I- Production :

<u>ESPECES</u>	<u>APPORTS(T)</u>	<u>VALEUR (F)</u>
Thon rouge .....	6	30.000
Maquereau .....	3	1.500
Dorade .....	3	12.000
Divers .....	21,4	115.500

I-2- Bateaux Armés : 6 armés en pêche côtière ( = 10 Tx.)  
Nombre de marins embarqués : 13.

2°- C A P B R E T O N -

I-I- Production :

61,126 Tonnes de poisson divers pour une valeur de : 636.910 Francs .  
Bateaux de pêche armés : 20 pour un tonnage total de 56 tx.  
Nombr de marins embarqués : 24

3°- B I A R R I T Z -

Production :

3,625 tonnes pour une valeur totale de 21670 francs .  
Bateaux de pêche armés : 5  
Nombre de marins embarqués : 7

BAYONNE , le 18 AVRIL 1969  
L'Administrateur en Chef de 2em classe PERCIER  
Chef du Quartier

Destinataire :

D.A.M. Bordeaux (4)

COPIES : Préfet Gironde ( Préfet Régional d'Aquitaine )  
Comité Régional d'expansion économique de la région d'Aquitaine  
Préfet des Basses-Pyrénées  
Préfet des Landes  
Sous-Prefet de Bayonne  
Sous-Prefet de Dax.  
Dossier  
Archives .